

Before Recitation

Taking Refuge and Generating Bodhichitta

Sang gyä chhö dang tshog kyi chhog nam la

I take refuge until I am enlightened

Jang chhub bar du dag ni kyab su chhi

In the Buddha, the Dharma, and the Supreme Assembly.

Dag gi jin sog gyi päi sö nam kyi

By my merits of giving and other perfections

Dro la phän chhir sang gyä drub par shog (3x)

May I become a Buddha to benefit transmigratory beings. (3x)

Short Mandala Offering

Sa zhi pö kyi jug shing me tog tram

This ground, anointed with perfume, strewn with flowers,

Ri rab ling zhi nyi dä gyän pa di

**Adorned with Mount Meru, the four continents, the sun,
and the moon:**

Sang gyä zhing du mig te ül wa yi

I imagine this as a buddha land and offer it.

Dro kün nam dag zhing la chö par shog

May all transmigratory beings enjoy this pure land.

IDAMĀ GURU RATNA MAṄḌALAKAṀ NIRYĀTAYĀMI

Dedication Prayers

Ge wa di yi nyur du dag

Due to the Merit of these virtuous actions,

La ma sang gyä drub gyur na

May I quickly attain the state of a Guru-Buddha

Dro wa chig kyang ma lu pa

And lead all living beings, without exception.

Tän päi nying po ring du säi je shog

Into that enlightened state.

For the Long Life of His Holiness the Dalai Lama

Gang rii ra wă kor wăi zhing kham dir

In the land encircled by snow mountains,

Phăn dang de wa ma lü jung wăi nă

You are the source of all happiness and good.

Chăn ră zig wang tân dzin gya tsho yi

All-powerful Chenrezig, Tenzin Gyatso,

Zhab pă si thăi bar du tân gyur chig

Please remain until samsara ends.